



<p>ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA MAÄRÄYKSET</p> <p>K Liike- ja toimistorakennusten korttelialue. Tontille 1 tulee sijoittaa museo- ja näyttelytilaa vähintään 5000 k-m². Katutasoon tilat rakennuksissa on varattava myymälä-, kahvi- ja ravintola- ja näyttelytiloiksi tai muiksi asiakaspalvelutiloiksi. Tontille 2 saa sijoittaa tilat Piasaradan keskusta-aseman katutasoon johtaville yleisösisäänkäynnille.</p> <p>2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.</p> <p>Kaupunginosan raja.</p> <p>Korttelin, korttelin osan ja alueen raja.</p> <p>Ohjeellinen tontin raja.</p> <p>Riist merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.</p> <p>4 Kaupunginosan numero.</p> <p>4218 Korttelin numero.</p> <p>2 Ohjeellinen tontin numero.</p> <p>LASIP Alueen osan nimi.</p> <p>2170 Rakennuskoikeus kerrosalanelömetreina.</p> <p>5810 Lukusarja, joka yhteenlaskettuna osoittaa tontin rakennuskoikeuden kerrosalanelömetreina.</p> <p>Ensimmäinen luku osoittaa kerroksissa sallitun kerrosalan. Ma-merkitys luku osoittaa tontilla 1 maanalaisten museotilojen ja sen työlöjen sallitun kerrosalan.</p> <p>Tontilla 2 Piasaradan keskusta-aseman yksikerroksisen sisäänkäyntirakennuksen.</p>	<p>DETAILPLANE BETECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER</p> <p>Kvartersområde för affärs- och kontorsbyggnader. På tomten 1 ska placeras museum- och utställningsutrymmen minst 5000 m² vy. Utrymmena i byggnaderna gatunivå ska reserveras för butiks-, kafé-, restaurang- och utställningsutrymmen eller för övriga kundserviceutrymmen. På tomten 2 får placeras utrymmen för Centrumslingans centrumslingans ingångar för allmänheten som leder upp till gatunivån.</p> <p>Linje 2 m utanför planområdets gränser.</p> <p>Stadsdelsgrens.</p> <p>Kvarters-, kvartersdelens- och områdesgränser.</p> <p>Riktigvande tomtränser.</p> <p>Kryss på beteckninganger att beteckningens slopas.</p> <p>Stadsdelnummer.</p> <p>Kvartersnummer.</p> <p>Nummer på riktigvande tomt.</p> <p>Namn på delområde.</p> <p>Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.</p> <p>Talserie som sammanräknad anger tomstens byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.</p> <p>Det första talet anger den i våningarna tilltagna våningstak. Det ma-merket anger den på tomtens 2 tilltagna våningstak för de underjordiska museutrymmena och de till dem anslutande arbetsutrymmena.</p> <p>På tomten 2 får Centrumslingans centrumslingans vånings ingångsbyggnad, en underjordisk.</p>	<p>maalainelainen sisäänkäyntihallin ja tekniset tilat saa rakentaa asemakaavakarttaan merkityn rakennuskoikeuden lisäksi.</p> <p>Rakennusala</p> <p>Ohjeellinen rakennusala</p> <p>Maanalaisten tila</p> <p>Taidemuseon näyttelytiloja varten varattu maalainelainen tila. Tilaan saadaan sijoittaa näyttelytiloja tasolle n. +2.9 sekä museon työlöitä, teknisiä tiloja ja huoltotiloja tasolle n.-1.9 -3.1. Maanalaisten tilaan tulee johtaa välittömät yhteydet kulkoliikenteen linja-autojen tavara-aseman lastausalueen kautta.</p> <p>Maanalaisten tila tason -2.3 yläpuolella. Tilaan saadaan sijoittaa Piasaradan asemalta johtavat koneportaat suojavyöhykkeeseen. Tilasta saa tehdä koneportas-yhteyden maantasaan. Hallialueelta saa avata sisäänkäynnin taidemuseoon. Maanalaisten tilaan saa sijoittaa teknisiä tiloja ja huoltotiloja.</p> <p>Piasaradan keskustan aseman yleisösisäänkäynnin ja sen teknisten tilojen rakentamisessa on varauduttava maanalaisten museotiloihin, esittelytiloihin ja näiden vaikutuksiin suunnitelmiin.</p> <p>Ohjeellinen rakennusala, johon saa sijoittaa Vanhan linja-autoseman rakennukseen integroidun maanpinnan johtavan Piasaradan keskusta-aseman yleisösisäänkäyntien ja katutasoon hissialueen sisäänkäyntien sekä hissikulun vaatimat tekniset tilat.</p> <p>Ohjeellinen rakennusala Piasaradan aseman yksikerroksista sisäänkäyntirakennusta varten, johon saa sijoittaa maan pintaan johtavan koneportas-yhteyden maanalaista sisäänkäyntihallin.</p>	<p>ingångshall och tekniska utrymmen byggs ut över den i plankartan angivna byggnadsrätten.</p> <p>Byggnadsyta.</p> <p>Riktigvande byggnadsyta.</p> <p>Underjordiskt utrymme.</p> <p>Underjordiskt utrymme reserverat för Konstmuseets utställningsutrymmen. I utrymmet får placeras utställningsutrymmen på nivån ca +2.9 samt museets arbetsutrymmen, tekniska utrymmen och serviceutrymmen på nivåerna ca -1.9 -3.1. Till det underjordiska utrymmet ska ledas en servicetrafikförbindelse via lastningsområdet i färbussarnas godstaktion.</p> <p>Underjordiskt utrymme ovanför nivån -2.3. I utrymmet får placeras en rulltrappförbindelse med skyddszoner från Centrumslingans station. Från utrymmet får en rulltrappförbindelse leda upp till marknivån. Från hallområdet får tas upp en ingång till konstmuseet. I det underjordiska utrymmet får placeras tekniska utrymmen och serviceutrymmen.</p> <p>Då Centrumslingans centrumslingans ingång för allmänheten och dess tekniska utrymmen byggs ska man förbereda sig på gemensamma arrangemang med det underjordiska museutrymmet och dessas inverkan på planerna.</p> <p>Riktigvande byggnadsyta där man får placera en i den gamla busstationens byggnad integrerad hissförbindelse för allmänheten från Centrumslingans station som leder upp i marknivå och en hissentré i gatunivån med ingångar samt de tekniska utrymmen som hiss-schaktet kräver.</p> <p>Riktigvande byggnadsyta för en envänting ingångsbyggnad till Centrumslingan, där en rulltrappförbindelse från den underjordiska ingångshallen får leda upp till marknivån. Ingångsbyggnaden ska planeras så att den</p>	<p>LASIPALATSINAUKION SUUNNITTELUÄRÄYKSET</p> <p>Yleiselle jalankululle, oleskelulle ja kaupunkitapahtumille varattu korttelialueen osa, joka tulee suunnitella aukiotiaksi tontin rajasta riippumatta.</p> <p>Lasipalatsinaukiosta on laadittava erillinen aukiosuunnitelma museon rakennusluvan yhteydessä.</p> <p>Aukio on suunniteltava jäsentelytään, muodoittaan, tasaukseltaan, pinnoiteltaan, istutukseltaan, kalateksteltään ja valaistukseltaan kaupunkikuvallisesti korkeatasoisesti ja taidemuseon arkkitehtuurin sekä suojelevien rakennusten ja niiden muodostaman arvomympäristön hyvin sopivaksi kokonaisuudeksi.</p> <p>Alueelle on varattava yleisen jalankulun tilat ja yhteydet jalankulun painopisteesuuntiin lasipalatsin asemalle. Alueelle tulee varata tilat oleskeluun, museon kattoikunnoille, museon ulko-näyttelyihin, esittelytiloihin ja kaupunkitapahtumille sekä kahviloiden ja ravintoloiden ulkotiloihin.</p> <p>Aukion kokonaispinta-ala vähintään puolet tulee säilyttää tasaukseltaan kulttuuri- ja kaupunkitapahtumien käyttöön sopivana alueena.</p> <p>Uuden taidemuseon arkkitehtuurin tulee näkyä ja hahmottua aukiossa. Aukion perustasuojien yläpuolella olevat museon kattoalueet sekä valaistukset ja niiden rakenteet on suunniteltava osaksi aukiotilaa.</p> <p>Riktigvande byggnadsyta för en envänting ingångsbyggnad till Centrumslingan, där en rulltrappförbindelse från den underjordiska ingångshallen får leda upp till marknivån. Ingångsbyggnaden ska planeras så att den</p>
--	---	---	--	--

Sisäänkäyntirakennus tulee suunnitella suojelevaan kulttuuriympäristöön hyvin soveltavalla tavalla.

Maanalaisten tiloihin saa sijoittaa poistumistekijäitä ja teknisiä tiloja.

Kulkuaukio rakennuksessa. Lasipalatsin jalankulkukäytin alueella ei saa täyttää tila sulke.

Teknisen huollon tunnel, jonka kohdalla ei saa louhia siten että tunnelille aiheutu halta.

Katuaukio/Tori

RAKENNUSSUOJELU

Lasipalatsi sisältyy valtakunnallisesti merkittävään rakennettuun kulttuuriympäristöön (RKY 2009, Vakutuslaitos Pohjan talo, Lasipalatsi ja Rautatalo) ja sitä koskevat valtakunnalliset aluedenkäyttövaatimukset. Aluedenkäytössä on varmistettava, että valtakunnallisesti merkittävään kulttuuriympäristöön arvot säilyvät. Uudisrakentamisen tulee soveltaa rakennustapojen ja sijainnistaan olennaisia rakennuskantaa ja ympäristöä.

Suojeleva rakennus. Lasipalatsi ja pihalla sijaitseva siihen kuuluva piippu (merkitä sr-p) ovat rakennusteollisesti, historiallisesti ja kaupunkikuvallisesti huomattavan arvokkaita, säilytettävä rakennuksia ja rakennelmia.

Rakennusta tai sen osaa ei saa purkaa eikä siinä tai sen avokkeissa sijaitseva asia tehdä sellaisia korjauks-, muutosto- tai lisärakentamistöitä, jotka heikentävät rakennuksen, sen julkisivujen, väliköiden tai sen arvokkaiden sisätilojen rakennusteollisia, historiallisia tai kaupunkikuvallisia arvoja tai muuttavat arkkitehtuurin ominaispiirteitä. Pihan puoleinen arkkitehtuurin säilytettävä tulee säilyttää.

Rakennuksen arvokkaita sisätiloja ovat: Bio Rex med entshallar, oppna trapplopp och foajer samt själva biosalongen, affärsutrymmenas rumindelning i 1 våningen och den nedre vestibulen med vindfång i Bio Rex. 2 våningens ursprungliga restaurangsal och vinterträdgården.

Korjaamisen lähtökohdanna tulee olla rakennuksen alkuperäisten tai niihin verrattavien rakenteiden säilyttäminen sekä tarvittava ennallistaminen.

Rakennuksen arvokkaimissa sisätiloissa korjaamisen lähtökohdanna tulee olla pääporrashuoneiden ja alkuperäisten tilasarjojen sekä rakenteiden, ovien, ikkunoiden, kiinteän sisustuksen, kuten kalusteiden, valaisimien, yksityiskohtien, materiaalien ja pintakäsitteiden sekä värin säilyttäminen ja konservoiminen.

Mikäli alkuperäisiä rakennusosia joudutaan peittämään ystävä uusia, se tulee tehdä alkuperäistotuksen mukaisesti.

Alkuperäiset ja niihin verrattavat valomokinet ja markit säilytettävä tila uusia alkuperäisten mukaisina.

Erityisesti sallittuja muutoksia ovat museotilojen avaaminen ja yhdistäminen sisäänkäyntialueen kohdalla, sisäänkäyntialueen yleisöportaan sekä museon liikuntateisten hissien rakentaminen.

Rakennusteollisesti, historiallisesti ja kaupunkikuvallisesti arvokas, suojeleva rakennus. Rakennuksen julkisivuja, väliköitä tai sisätilojen alkuperäisestä tila-linja-autosemavaiheesta säilytettävä tila-rakennetta ei saa purkaa eikä niissä saa tehdä sellaisia korjauks- tai muutostöitä, jotka heikentävät niiden rakennusteollisia tai historiallisia arvoja.

Piasaradan aseman katutasoon johtavat yleisösisäiset ja hissialueen sisäänkäyntien saadaan rakentaa rakennukseen.

LASIPALATSINAUKION SUUNNITTELUÄRÄYKSET

Yleiselle jalankululle, oleskelulle ja kaupunkitapahtumille varattu korttelialueen osa, joka tulee suunnitella aukiotiaksi tontin rajasta riippumatta.

Lasipalatsinaukiosta on laadittava erillinen aukiosuunnitelma museon rakennusluvan yhteydessä.

Aukio on suunniteltava jäsentelytään, muodoittaan, tasaukseltaan, pinnoiteltaan, istutukseltaan, kalateksteltään ja valaistukseltaan kaupunkikuvallisesti korkeatasoisesti ja taidemuseon arkkitehtuurin sekä suojelevien rakennusten ja niiden muodostaman arvomympäristön hyvin sopivaksi kokonaisuudeksi.

Alueelle on varattava yleisen jalankulun tilat ja yhteydet jalankulun painopisteesuuntiin lasipalatsin asemalle. Alueelle tulee varata tilat oleskeluun, museon kattoikunnoille, museon ulko-näyttelyihin, esittelytiloihin ja kaupunkitapahtumille sekä kahviloiden ja ravintoloiden ulkotiloihin.

Aukion kokonaispinta-ala vähintään puolet tulee säilyttää tasaukseltaan kulttuuri- ja kaupunkitapahtumien käyttöön sopivana alueena.

Uuden taidemuseon arkkitehtuurin tulee näkyä ja hahmottua aukiossa. Aukion perustasuojien yläpuolella olevat museon kattoalueet sekä valaistukset ja niiden rakenteet on suunniteltava osaksi aukiotilaa.

Riktigvande byggnadsyta för en envänting ingångsbyggnad till Centrumslingan, där en rulltrappförbindelse från den underjordiska ingångshallen får leda upp till marknivån. Ingångsbyggnaden ska planeras så att den

Ohjeellinen pitäsovan yläpuolelle nousien museon kattojen rakennusala. Rakennusala saa sijoittaa kattojen perusrakenteen korkeusarvon ylittävää valoaukkoja ja niiden rakenteita. Kattoalue tulee suunnitella siten, että puolet kattoalueen ohjeellisesta yhteisestä rakennusalaasta soveltuu oleskeluun ja tapahtumien seuraamiseen.

Pihanalaisen museon kattoalueen perusrakenteen ylin korkeusarvo.

Lasipalatsinaukiolla saa sijoittaa maanalaisten taidemuseotilan valoaukkoja ja sisäänkäyntirakennuksen Piasaradan sisäänkäyntihallin. Alueella saa sijoittaa kahviloiden ja ravintoloiden ulkotiloja-alueita. Kaikki ulkotiloja palvelivat wc- ja säilytystilat tulee sijoittaa rakennuksiin. Ulkotiloja-alueiden yhteyteen ei saa rakentaa rakennuksia tai kiinteistökatoksia tai lattiarakennelmia. Aukion tasaukset tulee suunnitella ja toteuttaa siten, että ulkotilojen kalusteet voidaan sijoittaa aukiole ilmän erillisiä tasauksia rakennelmia.

Piha-alueelle ei saa sijoittaa pysäköintipaikkoja eikä huoltoliikenteen autoaikoja, jätetuhoon tila kiinteistöhuollon rakennelmia tai laitteita.

Lasipalatsinaukion kaupungin katualueeseen liittyvät rajat ja kaavun katualueiden alle sijoittuvien tilojen rakenteet tulee tasata, pinnoitella, rakenteiden ja kadun kantavuuden osalta suunnitella rakennusviraston ohjeiden mukaan.

+10 Maanpinnan likimääräinen korkeusarvo.

Ilmanvaihtotekniikan tilat ja laitteet tulee sijoittaa rakennuksen sisälle, pihan pilpon sisälle sekä pihan alaiseen tilaan. Laitteiden kaupunkikuvassa näkyvät osat tulee suunnitella suojelevaan ympäristöön hyvin soveltavalla tavalla.

HUOLTOLIIKENNE JA JÄTEHUOLTO

Ennen rakennusluvan myöntämistä hakijan on laadittava erillinen suunnitelma ja selvitys rakennuksen sekä Lasipalatsinaukion huoltoliikenteen järjestelystä, reiteistä, lastauspaikkojen sijainnista sekä kiinteistöjen jätetuhoon järjestelystä, niiden sijainnista ja riittävyydestä. Huoltoajon ja jätetuhoon järjestelyille ei saa rakentaa varastoitiloja, rakennelmia tai laitteita pihalle. Jätetuhoon järjestely tulee sijoittaa korttelin alueelle.

PYSÄKOINTI JA PYÖRÄPAIKAT

Autopaikkojen vähimmäisvelvoite tontilla 1 on 10 ap, tontilla 2 on 2 ap. Autopaikat tulee sijoittaa yleiseen laitokseen. Pysäköintipaikkoja ja huoltoajoneuvojen ruutuja ei saa sijoittaa korttelialueelle, jalankulkukäytin tai kulkuaukkojen alueelle eikä korttelinpihalle.

Pyöräpaikkojen vähimmäisvelvoite tontilla 1 on 50 pp ja tontilla 2 on 15 pp. Pyöräpaikat tulee sijoittaa Lasipalatsinaukiolle.

YLEISET RAJASEINÄMÄÄRÄYKSET JA PELASTUSTURVALLISUUS

Tonttien välisiin sekä tonttien ja katualueen välisiin rajaseiniin saadaan tehdä aukkoja. Tonttien välissä rajaseinää ei tarvitsi rakentaa. Tilat on suunniteltava ja rakennettava siten, että vastaava paloturvallisuustaso on saavutettavissa vaihtoehtoisin keinoin.

Ennen maanalaisten tilan rakennus- tai louhintaluvan myöntämistä tulee hakijan laatia hyväksyttävä selvitys hankkeen aiheuttamissa olennaisissa ovelien tilojen palo- ja pelastusturvallisuusestimerkintöjen muutoksista myös rakennuslupa-alueen ulkopuolella koko toimenpiteen tosiasiallisella vaikutusalueella.

YHDYSKUNTA- ja YLEISET VARTOIMET MUILLE RAKENTEILLE

Alin sallittu louhintataso korttelissa on -5.0 lukuun ottamatta Piasaradan koneportaan kuluu sekä iv-konehuoneen pumppaamo, jossa louhinta saadaan ulottaa tasolle -6.5. Rakentamisessa ja louhinnassa on otettava huomioon asemakaava-alueen alapuoliset katualueet ja niiden suojavyöhykkeet.

Osti- ja pohjaveden pintaa ei saa alentaa rakentamisen aikana eikä sen jälkeen.

Louhinta ja rakentaminen ei saa aiheuttaa vahinkoa rakennuksille tai maanalaisten tiloille tai rakenteille, kaduille, katupuille ja kunnallistekniikan verkostoille.

Rakentamisessa maanalaisten tilojen olemassa olevien maanalaisten tilojen kautta tulee ottaa huomioon rakennuksen ja maanalaisten tilojen käyttöön tarvittava turvallisuus- ja pelastusturvallisuustasoa turvata työn aikana.

ASEMAKAAVAN TOTEUTTAMINEN

Asemakaava-alueelle on laadittava erillinen tonttijako.

Ennen maanalaisten museotilan rakennusluvan myöntämistä tulee hakijan erillinen selvitys Piasaradan aseman yleisösisäänkäynnin ja sen teknisten tilojen rakentamisesta varautumista ja yhteisjärjestelyistä sekä näiden vaikutuksista suunnitelmiin ja toteuttamiseen.

ASEMAKAAVAN TOTEUTTAMINEN

Asemakaava-alueelle on laadittava erillinen tonttijako.

Ennen maanalaisten museotilan rakennusluvan myöntämistä tulee hakijan erillinen selvitys Piasaradan aseman yleisösisäänkäynnin ja sen teknisten tilojen rakentamisesta varautumista ja yhteisjärjestelyistä sekä näiden vaikutuksista suunnitelmiin ja toteuttamiseen.

Riktigvande byggnadsyta för museet som stiger upp ovanför gårdsplanen. På byggnadsytan får placeras ljudöppningar med konstruktioner som överstiger höjdlaget för takens grundform. Takområdena ska planeras så att höjden av takområdena riktigvande gemensamma byggnadsyta är lämplig för vistelse och till att följa med evenemang.

Högsta höjdläge för grundformen på takområdet till museet under gårdsytan.

På Glaspalatsorget får placeras ljudöppningar för det underjordiska museutrymmet och en ingångsbyggnad för Centrumslingans ingångshall. På området får placeras uteserveringsområden för kaféer och restauranger. Alla wc- och förvaringsutrymmen för uteserveringsområdena ska placeras i byggnader. I anknytning till uteserveringsområdena får inte byggas byggnader eller fasta skärmak eller golvkonstruktioner. Torgets utjämnning ska planeras och byggas så att uteserveringsmöbler kan placeras på torget utan separata utjämnande konstruktioner.

På gårdsområdet får inte placeras parkeringsplatser eller bilplatser för servicetrafiken, konstruktioner eller aggregat för sopservicen eller fastighetsservicen.

Glaspalatsorget gränspunkter mot stadens gatuumråden samt konstruktioner till utrymmen som befinner sig under stadens gatuumråden ska till ytplan, ytmateria, konstruktioner och gatans bärighet planeras enligt byggnadsverkets råd.

Ungefärlig markhöjd.

Utrymmen och apparater för ventilationsteknik ska placeras i i byggnaden, in i skorstenen på gården samt i utrymmet under gårdsplanen. De delar av aggregaten som syns i stadens ska planeras så att de på ett lämpligt sätt anpassas till miljön som ska skyddas.

SERVICETRAFIKEN OCH SOPHANTERING

Innan bygglov beviljas ska sökanden uppgöra en separat plan och utredning över byggnader och Glaspalatsorget arrangemang för servicetrafiken, leveransrutten, lastningsplatsernas placering samt arrangemang för fastighetssopphäntning, deras placering och tillräcklighet. För servicekönsgräns och sopphanterings arrangemang får inte byggas fördrusur, konstruktioner eller apparater på gården. Sopservicens arrangemang ska placeras på kvartersområdet.

PARKERING OCH CYKELPLATSER

Minimipilten bilplatser på tomten 1 är 10 bp, på tomten 2 är 2 bp. Bilplatserna ska placeras i en allmän parkeringsanläggning. Parkeringsplatser och rutor för servicefordon får inte placeras på kvartersområdet, på området för arkadgången eller på områden för genomfartsöppningar eller på kvartersgården.

Minimipilten cykelplatser på tomten 1 är 50 cp och på tomten 2 är 15 cp. Cykelplatserna ska placeras på Glaspalatsorget.

ALLMÄNNA GRÄNSVÄGGBESTÄMMELSER OCH RÄDDNINGSSÄKERHET

I gränsväggar mellan tomterna samt mellan tomters och gatuumråde får tas upp öppningar. Gränsvägg mellan tomters behöver inte byggas. Utrymmena ska planeras och byggas så att en motsvarande räddningssäkerhetsnivå uppnås på alternativt sätt.

Innan bygg- eller schaktningslov beviljas ska sökanden uppgöra en godtagbar utredning över de ändringar som projekter medför i befintliga brand- och räddningssäkerhetsarrangemang som omfattar det faktiska området som berörs av åtgärden även utanför bygglovsområdet.

HELSINKI HELSINGFORS

4. kaupunginosa, Kamppi Kortteli 194 Katuaukioluuet Tason -5 yläpuolella oleva alue (muodostuu uusi kortteli 4218) Asemakaavan muutos 1:500

4 stadsdelen, Kampen Kvarteret 194 Gatuumråden Område ovanför nivån -5 (Det nya kvarteret 4218 bildas) Detaljplaneändring 1:500

HELSINGIN KAUPUNKISUUNNITTELUVIRASTO ASEMAKAAVAOSTO HELSINGFORS STADSPLANERINGSKONTOR DETALJPLANEÄVDELNINGEN

KSLK STRÅN	14.4.2015	PURUSTUS RITING	
MÄNTYVAARA	24.4 - 25.5.2015	PAIKKAVU	14.4.2015
TELAKKOISEN		DATUM	
MAITTEU	8.9.2015 KSLK	LAATUNUT	Ilo Forsén
ÄNDRAD		UPPOJUKO AV PIKSTAMP	Pia Hävia
		RITAD AV	

INHAUTTYTTÄSÄTÖ 7.10.2015
 GOODMAN RITE
 TULLIT VOIMAN 20.11.2015
 TRÄTT /KRAFT

12298

VIKOSTUUKALUUKO VERKSEEF